

## 20 Bedřich Smetana

### Každý jen svou má za jedinou (*Prodaná nevěsta*)

Každý jen tu svou má za jedinou,

všecky krásy světa v ní vidí,

až přijdou časy,

kde ho ošidí.

Potom lituje,

když už pozdě je bycha honiti,

potom běduje,

když už se nedá čeho měniti.

Rozumný však muž, povážlivý,

ještě před svatbou vystrízliví.

Počítá, co mu to vynese,

a když nic, tak chytře vyhne se!

Jeder hat nur Augen für seine Einzige,

in der er alle Schönheiten der Welt sieht,

bis die Zeit kommt,

in der er verletzt wird.

Dann bereut er,

wenn es bereits zu spät ist,

dann jammert er,

wenn nichts mehr zu ändern ist.

Aber ein besonnener, weiser Mann

ist noch vor der Hochzeit nüchtern.

Er rechnet sich aus, was sie ihm bringt,

und wenn es nichts ist, dann vermeidet er sie klug.